

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20110165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass der Boden in Ihrer Kräuterspirale eine gute Drainage bietet, um Staunässe zu vermeiden und die Gesundheit der Pflanzen zu erhalten. Verwenden Sie bei Bedarf geeignete Substrate oder Zusätze.	Make sure the soil in your herb spiral offers good drainage to avoid waterlogging and maintain plant health. Use suitable substrates or additives if necessary.	Assurez-vous que le sol de votre spirale d'herbes aromatiques offre un bon drainage pour éviter l'engorgement et maintenir la santé des plantes. Utiliser des substrats ou additifs appropriés si nécessaire.	Assicurati che il terreno nella spirale delle erbe aromatiche offra un buon drenaggio per evitare ristagni idrici e mantenere la salute delle piante. Se necessario, utilizzare substrati o additivi appropriati.	Zorg ervoor dat de grond in uw kruidenspiraal een goede drainage biedt om wateroverlast te voorkomen en de gezondheid van de planten te behouden. Gebruik indien nodig geschikte substraten of additieven.	Asegúrate de que la tierra de tu espiral de hierbas ofrezca un buen drenaje para evitar el encharcamiento y mantener la salud de las plantas. Utilice sustratos o aditivos adecuados si es necesario.	Ujistěte se, že půda ve vaší bylinkové spirále nabízí dobrou drenáž, abyste zabránili zamokření a udrželi zdravý rostlin. V případě potřeby použijte vhodné substráty nebo přísady.	Pazite da tlo u vašoj biljnoj spirali nudi dobru drenažu kako biste izbjegli nakupljanje vode i održali zdravlje biljaka. Po potrebi upotrijebite odgovarajuće podloge ili aditive.	Pazite da tlo u vašoj biljnoj spirali nudi dobru drenažu kako biste izbjegli nakupljanje vode i održali zdravlje biljaka. Po potrebi upotrijebite odgovarajuće podloge ili aditive.	Győződjön meg arról, hogy a győgynővénytspirálban lévő talaj jó vízelvezetést biztosít, hogy elkerülje a víz eltömődését és fenntartsa a növények egészségét. Szükség esetén használjon megfelelő hordozót vagy adalékokat.
Platzieren Sie Ihre Kräuterspirale an einem Standort, der ausreichend Sonnenlicht für die jeweiligen Kräuter bietet. Berücksichtigen Sie den Sonnenstand und mögliche Schattenbereiche während des Tages.	Place your herb spiral in a location that provides sufficient sunlight for the herbs in question. Take into account the position of the sun and possible shaded areas during the day.	Placez votre spirale d'herbes dans un endroit offrant suffisamment de soleil pour les herbes en question. Tenez compte de la position du soleil et des éventuelles zones d'ombre pendant la journée.	Posiziona la spirale delle erbe in un luogo che fornisca luce solare sufficiente per le erbe in questione. Considerare la posizione del sole e le eventuali zone d'ombra durante la giornata.	Plaats uw kruidenspiraal op een plek waar voldoende zonlicht is voor de betreffende kruiden. Houd rekening met de stand van de zon en eventuele schaduwplekken gedurende de dag.	Coloque su espiral de hierbas en un lugar que proporcione suficiente luz solar para las hierbas en cuestión. Considere la posición del sol y las posibles zonas de sombra durante el día.	Umístěte svou bylinkovou spirálu na místo, které poskytuje dostatečné sluneční světlo pro dotyčné bylinky. Zvažte polohu slunce a možné oblasti stínu během dne.	Postavite svoju biljnu spiralu na mjesto koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti za dotično bilje. Razmotrite položaj sunca i moguća područja sjene tijekom dana.	Postavite svoju biljnu spiralu na mjesto koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti za dotično bilje. Razmotrite položaj sunca i moguća područja sjene tijekom dana.	Helyezze a győgynővénytspirált olyan helyre, amely elegendő napfényt biztosít a szóban forgó győgynővények számára. Vegye figyelembe a nap helyzetét és a lehetséges árnyékos területeket a nap folyamán.
Vermeiden Sie den Einsatz von chemischen Düngemitteln oder Pestiziden in Ihrer Kräuterspirale, da dies die Gesundheit der Pflanzen und die Sicherheit für den Verzehr beeinträchtigen kann. Verwenden Sie stattdessen organische Methoden zur	Avoid using chemical fertilizers or pesticides in your herb spiral as this can affect the health of the plants and safety for consumption. Instead, use organic methods for soil improvement and pest control.	Évitez d'utiliser des engrais chimiques ou des pesticides dans votre spirale d'herbes car cela peut compromettre la santé des plantes et la sécurité de la consommation. Utilisez plutôt des méthodes biologiques pour l'amélioration des sols et la lutte antiparasitaire.	Evita l'uso di fertilizzanti chimici o pesticidi nella spirale delle erbe poiché ciò può compromettere la salute delle piante e la sicurezza del consumo. Utilizzare invece metodi biologici per il miglioramento del suolo e il controllo dei parassiti.	Vermijd het gebruik van chemische meststoffen of pesticiden in uw kruidenspiraal, omdat dit de gezondheid van de planten en de veiligheid voor consumptie in gevaar kan brengen. Gebruik in plaats daarvan biologische methoden voor bodemverbetering en ongediertebestrijding.	Evite el uso de fertilizantes químicos o pesticidas en su espiral de hierbas, ya que esto puede comprometer la salud de las plantas y la seguridad para el consumo. En su lugar, utilice métodos orgánicos para mejorar el suelo y controlar las plagas.	Vyhňte se používání chemických hnojiv nebo pesticidů ve vaší bylinkové spirále, protože to může ohrozit zdravý rostlin a bezpečnost při konzumaci. Místo toho používejte organické metody pro zlepšení půdy a kontrolu škůdců.	Izbjegavajte korištenje kemijskih gnojiva ili pesticida u vašoj biljnoj spirali jer to može ugroziti zdravlje biljaka i sigurnost za konzumaciju. Umjesto toga, koristite organske metode za poboljšanje tla i kontrolu štetočina.	Izbjegavajte korištenje kemijskih gnojiva ili pesticida u vašoj biljnoj spirali jer to može ugroziti zdravlje biljaka i sigurnost za konzumaciju. Umjesto toga, koristite organske metode za poboljšanje tla i kontrolu štetočina.	Kerülje a műtrágyák vagy peszticidek használatát a győgynővénytspirálban , mivel ez veszélyeztetheti a növények egészségét és a fogyasztás biztonságát. Ehelyett használjon szerves módszereket a talajjavításra és a kártevők elleni védekezésre.
Schützen Sie Ihre Kräuterspirale vor Schädlingen wie Nagetieren, Vögeln oder Insekten, indem Sie geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen, wie z. B. Netze, Zäune oder natürliche Abschreckungsmittel.	Protect your herb spiral from pests such as rodents, birds or insects by taking appropriate protective measures such as netting, fencing or natural deterrents.	Protégez votre spirale d'herbes des parasites tels que les rongeurs, les oiseaux ou les insectes en prenant des mesures de protection appropriées telles que : B. Filets, clôtures ou moyens de dissuasion naturels.	Proteggi la tua spirale di erbe da parassiti come roditori, uccelli o insetti adottando misure protettive adeguate come: B. Reti, recinzioni o deterrenti naturali.	Bescherm uw kruidenspiraal tegen ongedierte zoals knaagdieren, vogels of insecten door passende beschermingsmaatregelen te nemen, zoals: B. Netten, hekken of natuurlijke afschrikmiddelen.	Proteja su espiral de hierbas de plagas como roedores, pájaros o insectos tomando las medidas de protección adecuadas como: B. Redes, vallas o elementos disuasorios naturales.	Chraňte svou bylinkovou spirálu před škůdci, jako jsou hlodavci, ptáci nebo hmyz, pomocí vhodných ochranných opatření, jako jsou: B. Sítě, ploty nebo přírodní odstrašující prostředky.	Zaštítite svoju biljnu spiralu od štetočina poput glodavaca, ptica ili insekata poduzimanjem odgovarajućih zaštitnih mjera kao što su: B. Mreže, ograde ili prirodna sredstva odvratanja.	Zaštítite svoju biljnu spiralu od štetočina poput glodavaca, ptica ili insekata poduzimanjem odgovarajućih zaštitnih mjera kao što su: B. Mreže, ograde ili prirodna sredstva odvratanja.	Védje meg győgynővénytspirálját a kártevőktől, például rágcsálóktól, madaraktól vagy rovaroktól megfelelő védekezési intézkedések megtételével, például: B. Hálók, kerítések vagy természetes elrettentő eszközök.
Informieren Sie sich über mögliche allergene Reaktionen auf bestimmte Kräuter und verwenden Sie sie entsprechend. Konsultieren Sie bei Unsicherheiten über den Verzehr oder die Verwendung von Kräutern einen Fachmann.	Learn about possible allergic reactions to certain herbs and use them accordingly. If you are unsure about consuming or using herbs, consult a professional.	Renseignez-vous sur les éventuelles réactions allergènes à certaines herbes et utilisez-les en conséquence. Si vous n'êtes pas sûr de consommer ou d'utiliser des herbes, consultez un professionnel.	Informati sulle possibili reazioni allergiche a determinate erbe e usale di conseguenza. Se non sei sicuro di consumare o utilizzare le erbe, consulta un professionista.	Informeer uzelf over mogelijke allergene reacties op bepaalde kruiden en gebruik deze dienovereenkomstig. Als u niet zeker weet of u kruiden moet consumeren of gebruiken, raadpleeg dan een professional.	Infórmese sobre las posibles reacciones alérgicas a ciertas hierbas y utilícelas en consecuencia. Si no está seguro de consumir o utilizar hierbas, consulte a un profesional.	Poučte se o možných alergických reakcích na některé bylinky a podle toho je používejte. Pokud si nejste jisti konzumací nebo užíváním bylinek, poraďte se s odborníkem.	Educirajte se o mogućim alergijskim reakcijama na pojedine biljke i koristite ih u skladu s tim. Ako niste sigurni oko konzumiranja ili korištenja ljekovitog bilja, obratite se stručnjaku.	Educirajte se o mogućim alergijskim reakcijama na pojedine biljke i koristite ih u skladu s tim. Ako niste sigurni oko konzumiranja ili korištenja ljekovitog bilja, obratite se stručnjaku.	Tájékoztadjon bizonyos győgynővények lehetséges allergiás reakcióiról, és ennek megfelelően használja őket. Ha bizonytalan a győgynővények fogyasztásával vagy használatával kapcsolatban, forduljon szakemberhez.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

bellissa HAAS GmbH
 Birkenstraße 22 D-88285 Bodnegg-Rotheidlen
 haas@bellissa.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20110165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass das Hochbeet nicht überladen wird, um strukturelle Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Be careful not to overload the raised bed to avoid structural damage or instability.	Veillez à ne pas surcharger le lit surélevé pour éviter des dommages structurels ou une instabilité.	Fare attenzione a non sovraccaricare il letto rialzato per evitare danni strutturali o instabilità.	Zorg ervoor dat u het verhoogde bed niet overbelast, om structurele schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga cuidado de no sobrecargar la cama elevada para evitar daños estructurales o inestabilidad.	Dávejte pozor, abyste vyvýšené lůžko nepřetěžovali, aby nedošlo k poškození konstrukce nebo nestabilitě.	Pazite da ne preopterete podignuti krevet kako biste izbjegli oštećenje strukture ili nestabilnost.	Pazite, da dvignjene postelje ne preobremenite, da preprečite strukturne poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl az emelt ágyat, hogy elkerülje a szerkezeti károsodást vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Stehen oder Klettern auf den Gabionen, um Stürze oder Beschädigungen zu verhindern.	Avoid standing or climbing on the gabions to prevent falls or damage.	Évitez de vous tenir debout ou de grimper sur les gabions pour éviter les chutes ou les dommages.	Evitare di sostare o arrampicarsi sui gabbioni per evitare cadute o danni.	Vermijd het staan of klimmen op de schanskorven om vallen of schade te voorkomen.	Evite pararse o subirse a los gaviones para evitar caídas o daños.	Vyvarujte se stání nebo lezení na gabiony, abyste zabránili pádu nebo poškození.	Izbjegavajte stajanje ili penjanje na gabione kako biste spriječili padove ili oštećenja.	Izogibajte se stanju ali plezanju na gabione, da preprečite padce ali poškodbe.	Kerülje a gabionokra való felállást vagy mászást, hogy elkerülje a leesést vagy a sérülést.
Stellen Sie sicher, dass die Gabionen ordnungsgemäß miteinander verbunden sind, um eine stabile Konstruktion zu gewährleisten.	Make sure the gabions are properly connected to each other to ensure a stable construction.	Assurez-vous que les gabions sont correctement connectés les uns aux autres pour garantir une structure stable.	Assicurati che i gabbioni siano correttamente collegati tra loro per garantire una struttura stabile.	Zorg ervoor dat de schanskorven goed met elkaar verbonden zijn, zodat een stabiele structuur ontstaat.	Asegúrese de que los gaviones estén conectados correctamente entre sí para garantizar una estructura estable.	Ujistěte se, že gabiony jsou navzájem správně spojeny, aby byla zajištěna stabilní konstrukce.	Provjerite jesu li gabioni ispravno spojeni jedan s drugim kako bi se osigurala stabilna struktura.	Prepričajte se, da so gabioni med seboj pravilno povezani, da zagotovite stabilno strukturo.	Győződjön meg arról, hogy a gabionok megfelelően csatlakoznak egymáshoz, hogy biztosítsák a stabil szerkezetet.
Platzieren Sie das Hochbeet auf einer ebenen und stabilen Unterlage, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Place the raised bed on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Placez le lit surélevé sur une surface plane et stable pour éviter qu'il ne bascule ou ne tombe.	Posizionare il letto rialzato su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Plaats het verhoogde bed op een vlakke en stabiele ondergrond om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Coloque la cama elevada sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o caiga.	Vyvýšené lůžko umístěte na rovný a stabilní povrch, abyste zabránili jeho převrácení nebo pádu.	Postavite podignuti krevet na ravnu i stabilnu površinu kako se ne bi prevrnio ili pao.	Dvignjeno posteljo postavite na ravno in stabilno površino, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Helyezze a megemelt ágyat egy sima és stabil felületre, nehogy felboruljon vagy felboruljon.
Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gabionen-Hochbeets spielen.	Do not let children play unsupervised near the gabion raised bed.	Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité du lit surélevé en gabion.	Non permettere ai bambini di giocare senza sorveglianza vicino al letto rialzato in gabbione.	Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het verhoogde schanskorfbed spelen.	No permita que los niños jueguen sin supervisión cerca de la cama elevada de gaviones.	Nedovolte dětem hrát si bez dozoru v blízkosti gabionové vyvýšené postele.	Ne dopustite djeci da se igraju bez nadzora u blizini gabionskog kreveta.	Otrokom ne dovolite, da se brez nadzora igrajo v bližini dvignjene postelje iz gabiona.	Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül játszanak a gabionnal megemelt ágy közelében.
Erklären Sie Kindern, dass das Hochbeet kein Klettergerüst ist und sie nicht darauf klettern sollen, um Unfälle zu verhindern.	Explain to children that the raised bed is not a climbing frame and that they should not climb on it to prevent accidents.	Expliquez aux enfants que le lit surélevé n'est pas un portique d'escalade et qu'ils ne doivent pas grimper dessus pour éviter les accidents.	Spiegare ai bambini che il letto rialzato non è una struttura per arrampicarsi e che non devono salirci sopra per evitare incidenti.	Leg kinderen uit dat het verhoogde bed geen klimrek is en dat ze er niet op mogen klimmen om ongelukken te voorkomen.	Explique a los niños que la cama elevada no es un columpio y que no deben subirse a ella para evitar accidentes.	Vysvětlte dětem, že zvýšená postel není prolézačka a že by na ni neměly lézt, aby nedošlo k úrazu.	Objasnite djeci da podignuti krevet nije okvir za penjanje i da se ne smiju penjati na njega kako bi spriječili nezgode.	Otrokom razložite, da dvignjena postelja ni plezalni okvir in naj ne plezajo nanjo, da preprečijo nesreče.	Magyarázza el a gyerekeknek, hogy az emelt ágy nem mászóka, és a balesetek megelőzése érdekében nem szabad rá mászni.
Verwenden Sie geeignete Pflanzmaterialien und Erde für das Gabionen-Hochbeet, um eine optimale Pflanzenentwicklung zu gewährleisten.	Use suitable planting materials and soil for the gabion raised bed to ensure optimal plant development.	Utilisez du matériel de plantation et de la terre appropriés pour le lit surélevé en gabions afin de garantir un développement optimal des plantes.	Utilizzare materiali di piantagione e terreno adeguati per il letto rialzato del gabbione per garantire uno sviluppo ottimale delle piante.	Gebruik geschikt plantmateriaal en aarde voor het verhoogde bed van schanskorven om een optimale plantontwikkeling te garanderen.	Utilice materiales de plantación y tierra adecuados para el lecho elevado de gaviones para garantizar un desarrollo óptimo de las plantas.	Pro gabionový vyvýšený záhon použijete vhodný sadební materiál a zeminu, abyste zajistili optimální vývoj rostlin.	Upotrijebite odgovarajuće sadne materijale i tlo za gabionske podignute gredice kako biste osigurali optimalan razvoj biljaka.	Za optimalni razvoj rastlin uporabite ustrezno sadilni material in zemljo za dvignjeno gredico z gabioni.	Használjon megfelelő ültetési anyagokat és talajt a gabionos magaságyához, hogy biztosítsa az optimális növényfejlődést.
Überwachen Sie regelmäßig den Zustand der Pflanzen und entfernen Sie abgestorbene Pflanzen oder Unkraut, um die Gesundheit der Pflanzen zu erhalten.	Regularly monitor the condition of the plants and remove dead plants or weeds to maintain plant health.	Surveillez régulièrement l'état des plantes et éliminez les plantes mortes ou les mauvaises herbes pour maintenir la santé des plantes.	Monitorare regolarmente le condizioni delle piante e rimuovere le piante morte o le erbacce per mantenere la salute delle piante.	Controleer regelmatig de conditie van de planten en verwijder dode planten of onkruid om de plantgezondheid te behouden.	Controle periódicamente el estado de las plantas y elimine las plantas muertas o las malas hierbas para mantener la salud de las plantas.	Pravidelně sledujte stav rostlin a odstraňujte odumřelé rostliny nebo plevel, abyste udrželi zdraví rostlin.	Redovito pratite stanje biljaka i uklanjajte mrtve biljke ili korov kako biste održali zdravlje biljaka.	Redno spremljajte stanje rastlin in odstranjujte odmrle rastline ali plevel, da ohranite zdravje rastlin.	növények egészségének megőrzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a növények állapotát, és távolítsa el az elhalt növényeket vagy gyomokat.
Schützen Sie das Gabionen-Hochbeet vor starkem Wind, um ein Umkippen oder Verschieben zu verhindern.	Protect the gabion raised bed from strong winds to prevent it from tipping over or shifting.	Protégez le lit surélevé en gabion des vents forts pour l'empêcher de basculer ou de se déplacer.	Proteggi il letto rialzato in gabbione dai forti venti per evitare che si ribalti o si sposti.	Bescherm het verhoogde schanskorfbed tegen harde wind om te voorkomen dat het omvalt of verschuift.	Proteja el lecho elevado de gaviones de los fuertes vientos para evitar que se vuelque o se mueva.	Gabionovou vyvýšenou postel chraňte před silným větrem, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo posunutí.	Zaštítite gabionski uzdignuti krevet od jakih vetrova kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pomicanje.	Dvignjeno posteljo iz gabiona zaščitite pred močnimi vetrovi, da preprečite, da bi se prevrnila ali premaknila.	Óvja a gabion emelt ágyat az erős szélről, hogy megakadályozza a felborulását vagy elmozdulását.
Entfernen Sie Schnee oder andere Ablagerungen von den Gabionen, um die Belastung der Struktur zu reduzieren.	Remove snow or other debris from the gabions to reduce stress on the structure.	Retirez la neige ou autres débris des gabions pour réduire les contraintes sur la structure.	Rimuovere la neve o altri detriti dai gabbioni per ridurre lo stress sulla struttura.	Verwijder sneeuw of ander vuil van de schanskorven om de spanning op de constructie te verminderen.	Retire la nieve u otros desechos de los gaviones para reducir la tensión en la estructura.	Odstraňte sníh nebo jiné nečistoty z gabionů, abyste snížili namáhání konstrukce.	Uklonite snijeg ili druge ostatke s gabiona kako biste smanjili pritisak na strukturu.	Odstranite sneg ali druge ostanke z gabionov, da zmanjšate obremenitev strukture.	Távolítsa el a havat vagy egyéb törmelékét a gabionokról, hogy csökkentse a szerkezet feszültségét.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20110165									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Gabionen regelmäßig auf Anzeichen von Korrosion oder Beschädigungen und reparieren Sie sie bei Bedarf.	Check the gabions regularly for signs of corrosion or damage and repair them if necessary.	Vérifiez régulièrement les gabions pour détecter tout signe de corrosion ou de dommage et réparez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente i gabbioni per rilevare eventuali segni di corrosione o danni e ripararli se necessario.	Controleer de schanskorven regelmatig op tekenen van corrosie of beschadiging en repareer indien nodig.	Revise los gaviones periódicamente para detectar signos de corrosión o daños y repárelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte gabiony, zda nejsou známky koroze nebo poškození a v případě potřeby je opravte.	Redovito provjeravajte ima li na gabionima znakova korozije ili oštećenja i po potrebi ih popravite.	Gabione redno preverjajte glede znakov korozije ali poškodb in jih po potrebi popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a gabionokat korrózió vagy sérülés jelei szempontjából, és szükség esetén javítsa meg.